

Carmen popolare di Anonimo

E' venuta, è venuta la rondine
a portare la bella stagione,
i begli anni,
bianca sul petto,
nera sul dorso.
Ma tu fa' rotolare una focaccia
dalla ricca casa,
e una tazza di vino,
e un canestro di formaggio.
Né il pane di farina la rondine
né il pane di legumi rifiuta
Ce ne andiamo o prendiamo qualcosa?
Se ci darai qualcosa, bene;
se no, non ti lasceremo in pace.
Prenderemo la porta, o l'architrave,
o la donna che sta seduta dentro casa:
è piccola, la porteremo via con facilità.
Ma se ci dà qualcosa, ci farai un grande regalo.
Apri, apri la porta alla rondine:
vecchi ancora non siamo, ma bambini!

Trad. di Emilio Piccolo

24.10.2004